

DECYZJE

DECYZJA RADY (WPZiB) 2017/1860

z dnia 16 października 2017 r.

zmieniająca decyzję (WPZiB) 2016/849 w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

uwzględniając decyzję Rady (WPZiB) 2016/849 z dnia 27 maja 2016 r. w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej, uchylającą decyzję 2013/183/WPZiB ⁽¹⁾,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 27 maja 2016 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2016/849 w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej („KRLD”).
- (2) W dniu 17 lipca 2017 r. Rada przyjęła konkluzje w sprawie KRLD potępiające kontynuowanie i przyspieszanie przez ten kraj realizacji programów dotyczących broni jądrowej i raketowych pocisków balistycznych, zwróciła uwagę na możliwość dodatkowych autonomicznych sankcji UE i wyraziła obawę, że działania KRLD nadal służą gromadzeniu twardej waluty w celu sfinansowania wspomnianych programów.
- (3) Rada potwierdziła też swoją politykę krytycznego zaangażowania względem KRLD, łączącą nacisk z sankcjami i innymi środkami, ale utrzymującą w otwartości kanały komunikacji i dialogu.
- (4) W dniu 5 sierpnia 2017 r. Rada Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych („RB ONZ”) przyjęła rezolucję nr 2371 (2017) nakładającą dalsze sankcje na KRLD w odpowiedzi na wystrzelenie raketowych pocisków balistycznych przez KRLD w dniu 3 i 28 lipca 2017 r.
- (5) W dniu 11 września 2017 r. RB ONZ przyjęła rezolucję nr 2375 (2017), w której nałożono dalsze środki ograniczające w odpowiedzi na próbę jądrową przeprowadzoną przez KRLD w dniu 2 września 2017 r. i na wynikające z tego bieżące zagrożenie dla pokoju i stabilności w regionie.
- (6) W związku z tym, że KRLD w dalszym ciągu stanowi zagrożenie dla międzynarodowego pokoju i stabilności, należy przyjąć dalsze środki ograniczające w celu wywarcia nacisku na ten kraj, by wywiązał się ze swoich obowiązków określonych w szeregu rezolucji RB ONZ. Ponadto do wykazu osób i podmiotów zamieszczonego w załącznikach II i III do decyzji (WPZiB) 2016/849 należy dodać trzy osoby i sześć podmiotów.
- (7) Niezbędne jest podjęcie przez Unię dalszych działań w celu wprowadzenia w życie niektórych środków przewidzianych w niniejszej decyzji.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję (WPZiB) 2016/849,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji (WPZiB) 2016/849 wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 9 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 9

1. Zakazany jest przywóz, zakup lub przekazywanie z KRLD produktów naftowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 141 z 28.5.2016, s. 79.

2. Zakazane jest bezpośrednio lub pośrednio dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie wszelkich produktów naftowych rafinowanych do KRLD przez obywateli państw członkowskich, poprzez terytoria państw członkowskich lub z ich terytoriów lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub ich statków powietrznych – bez względu na to, czy te produkty naftowe rafinowane pochodzą z terytoriów państw członkowskich, czy nie.
3. W drodze odstępstwa od zakazu określonego w ust. 2, jeżeli ilość produktów naftowych rafinowanych dostarczonych, sprzedanych lub przekazanych do KRLD nie przekracza 500 000 baryłek w okresie od dnia 1 października 2017 r. do dnia 31 grudnia 2017 r., lub 2 000 000 baryłek rocznie w okresie dwunastu miesięcy rozpoczynającym się w dniu 1 stycznia 2018 r., a następnie w okresach rocznych, właściwy organ państwa członkowskiego może zezwolić w poszczególnych przypadkach na dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie produktów naftowych rafinowanych do KRLD, o ile organ ten stwierdzi, że dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie ma służyć wyłącznie do celów humanitarnych i pod warunkiem że:
- dane państwo członkowskie będzie powiadamiać co 30 dni Komitet Sankcji o ilości takich produktów naftowych rafinowanych dostarczanych, sprzedawanych lub przekazywanych KRLD, a także przekaze informacje na temat wszystkich stron przedmiotowej transakcji;
 - takie dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie takich produktów naftowych rafinowanych nie będzie miało związku z osobami lub podmiotami, które są związane z programami KRLD dotyczącymi broni jądrowej lub raketowych pocisków balistycznych lub z innymi działaniami zakazanymi na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) lub 2375 (2017), w tym z osobami lub podmiotami umieszczonymi w wykazie; oraz
 - transakcja nie jest powiązana z uzyskiwaniem dochodu na rzecz programów KRLD związanych z bronią jądrową lub raketowymi pociskami balistycznymi oraz z innymi działaniami zabronionymi na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) lub 2375 (2017).
4. Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają zostać objęte niniejszym artykułem.”;
- 2) art. 9b otrzymuje brzmienie:
- „Artykuł 9b
1. Zakazane jest bezpośrednio lub pośrednio dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie ropy naftowej do KRLD przez obywateli państw członkowskich, poprzez terytoria państw członkowskich lub z ich terytoriów lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub ich statków powietrznych.
2. W drodze odstępstwa od ust. 1 zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania w przypadku gdy państwo członkowskie stwierdzi, że dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie ropy naftowej do KRLD ma służyć wyłącznie do celów humanitarnych, a Komitet Sankcji uprzednio zatwierdził daną przesyłkę zgodnie z pkt 15 rezolucji RB ONZ 2375 (2017).
3. Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają zostać objęte niniejszym artykułem.”;
- 3) art. 11 ust. 2 otrzymuje brzmienie:
- „2. Zakazuje się:
- nabywania, utrzymywania lub zwiększania udziałów w jakichkolwiek podmiotach w KRLD, podmiotach KRLD lub podmiotach stanowiących własność KRLD poza KRLD, m.in. poprzez nabywanie takich podmiotów w całości oraz nabywanie akcji lub udziałów lub innych papierów wartościowych o charakterze udziałowym, lub w działalności lub aktywach w KRLD;
 - przyznawania wszelkiego finansowania lub pomocy finansowej podmiotom w KRLD, podmiotom KRLD lub podmiotom stanowiącym własność KRLD poza KRLD lub w udokumentowanym celu finansowania takich podmiotów w KRLD;
 - tworzenia, utrzymywania i prowadzenia z podmiotami lub osobami z KRLD wszelkiego rodzaju spółek joint venture lub jednostek spółdzielczych – nowych lub istniejących – przez obywateli państw członkowskich lub na ich terytoriach, bez względu na to, czy te podmioty i osoby działają na rzecz lub w imieniu rządu KRLD, czy nie; oraz
 - świadczenia usług inwestycyjnych bezpośrednio związanych z działaniami, o których mowa w lit. a)–c).”;
- 4) w art. 11 dodaje się ustęp w brzmieniu:
- „5. Ustęp 2 lit. a) nie ma zastosowania do inwestycji, w odniesieniu do których właściwy organ zainteresowanego państwa członkowskiego stwierdził, że służą do celów humanitarnych, i pod warunkiem że nie dotyczą one sektorów przemysłu górniczego, rafineryjnego i chemicznego, metalurgicznego i przetwórstwa metali, a także przemysłu lotniczego i kosmicznego.”;

5) art. 13 pkt 4 otrzymuje brzmienie:

„4) Przekazywanie środków finansowych do KRLD lub z KRLD w odniesieniu do transakcji, o których mowa w pkt 3) lit. a) oraz c)–g), wymaga uprzedniego zezwolenia właściwego organu danego państwa członkowskiego, jeżeli transakcja przekracza 15 000 EUR. Przekazywanie środków finansowych do KRLD lub z KRLD w odniesieniu do transakcji, o których mowa w pkt 3) lit. b), wymaga uprzedniego zezwolenia właściwego organu danego państwa członkowskiego, jeżeli transakcja przekracza 5 000 EUR. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie o wszelkich udzielonych zezwoleniach.”;

6) w art. 26a dodaje się ustęp w brzmieniu:

„4. W celu wyeliminowania przekazów pieniężnych do KRLD i w ramach obowiązujących krajowych wymogów i procedur prawnych, państwa członkowskie nie odnawiają zezwoleń na pracę obywatelom KRLD przebywającym na ich terytorium, z wyjątkiem uchodźców i innych osób korzystających z ochrony międzynarodowej.”;

7) w załącznikach II i III wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 16 października 2017 r.

W imieniu Rady
F. MOGHERINI
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

1. W załączniku II do decyzji 2016/849/WPZiB w części „I. Osoby i podmioty odpowiedzialne za północnokoreańskie programy dotyczące broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia, osoby lub podmioty działające w ich imieniu lub pod ich kierunkiem, lub osoby lub podmioty przez nie kontrolowane”, w literze „A. Osoby” wprowadza się następujące zmiany:

- a) pozycje otrzymują numery 1–30;
b) dodaje się pozycje w brzmieniu:

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Data umieszczenia w wykazie	Uzasadnienie
„31.	Kim Jong Sik	Zastępca dyrektora Departamentu Dostaw Wojskowych (Munitions Industry Department) w Ministerstwie Przemysłu Wojskowego.	16.10.2017	Jako zastępca dyrektora Departamentu Dostaw Wojskowych zapewnia wsparcie na rzecz programów KRLD dotyczących broni jądrowej i raketowych pocisków balistycznych; uczestniczył też w działaniach dotyczących broni jądrowej i raketowych pocisków balistycznych w 2016 r. oraz w prezentacji w marcu 2016 r. sprzętu określonego przez KRLD jako miniaturowe urządzenie jądrowe.
32.	Ri Pyong Chol	Data urodzenia: 1948 r. Pierwszy zastępca dyrektora Departamentu Dostaw Wojskowych (Munitions Industry Department)	16.10.2017	Jako pierwszy dyrektor Departamentu Dostaw Wojskowych pełni centralną rolę w północnokoreańskim programie raketowych pocisków balistycznych. Obecny na większości prób pocisków balistycznych; organizuje Kim Jong Unowi briefingi, w tym podczas próby jądrowej i uroczystości w styczniu 2016 r.”

2. W załączniku II do decyzji 2016/849/WPZiB w części „I. Osoby i podmioty odpowiedzialne za północnokoreańskie programy dotyczące broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia, osoby lub podmioty działające w ich imieniu lub pod ich kierunkiem, lub osoby lub podmioty przez nie kontrolowane”, literze „B. Podmioty” dodaje się pozycje w brzmieniu:

	Nazwa	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie	Uzasadnienie
„5.	Ministerstwo Ludowych Sił Zbrojnych		16.10.2017	Odpowiedzialne za udzielanie wsparcia i wskazówek Strategicznym Siłom Raketowym (Strategic Rocket Force), które kontrolują północnokoreańskie jednostki jądrowych i konwencjonalnych pocisków strategicznych. Strategic Rocket Force została umieszczona w wykazie na mocy rezolucji RB ONZ nr 2356 (2017).
6.	Ludowe Siły Zbrojne Korei		16.10.2017	W skład Ludowych Sił Zbrojnych wchodzi Strategiczne Siły Raketowe (Strategic Rocket Force), które kontrolują północnokoreańskie jednostki jądrowych i konwencjonalnych pocisków strategicznych. Strategic Rocket Force została umieszczona w wykazie na mocy rezolucji RB ONZ nr 2356 (2017).”

3. W załączniku III do decyzji 2016/849/WPZiB, po nagłówku „Wykaz osób i podmiotów, o których mowa w art. 23 ust. 1 lit. c) oraz w art. 27 ust. 1 lit. c)” dodaje się tekst w brzmieniu:

„A. Osoby

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Data umieszczenia w wykazie	Uzasadnienie
1.	Kim Hyok Chan	Data ur.: 9.6.1970 paszport nr: 563410191 Sekretarz ambasady KRLD w Luandzie	16.10.2017	Kim Hyok Chan działał jako przedstawiciel Green Pine, podmiotu umieszczonego w wykazie ONZ, negocjując między innymi umowy dotyczące przeróbki angolskich okrętów marynarki wojennej z naruszeniem zakazów nałożonych na mocy rezolucji RB ONZ.

B. Podmioty

	Nazwa (i ewentualne inne nazwy)	Informacje identyfikacyjne	Data umieszczenia w wykazie	Uzasadnienie
1.	Korea International Exhibition Corporation		16.10.2017	Korea International Exhibition Corporation pomagał wskazanym podmiotom unikać sankcji, będąc gospodarzem Pyongyang International Trade Fair, targów umożliwiających wskazanym podmiotom naruszanie sankcji ONZ poprzez kontynuowanie działalności gospodarczej.
2	Korea Rungrado General Trading Corporation alias: Rungrado Trading Corporation	Adres: Segori-dong, Pothonggang District, Pjongjang, KRLD Tel.: 850-2-18111-3818022 Faks: 850-2-3814507 Adres e-mail: rrd@co.chesin.com	16.10.2017	Korea Rungrado General Trading Corporation pomagała w naruszaniu sankcji nałożonych na mocy rezolucji RB ONZ poprzez sprzedaż Egipciowi pocisków Scud.
3.	Urząd Administracji Morskiej (Maritime Administrative Bureau) alias Urząd Administracji Morskiej Korei Północnej (North Korea Maritime Administration Bureau)	Adres: Ryonhwa-2Dong, Central District, Pjongjang, KRLD PO Box 416 Tel. 850-2-18111 wewn. 8059 Faks: 850 2 381 4410 E-mail: mab@silibank.net.kp Strona internetowa: www.ma.gov.kp	16.10.2017	Urząd Administracji Morskiej pomagał w unikaniu sankcji nałożonych przez RB ONZ, w tym poprzez zmianę nazwy i ponowną rejestrację aktywów wskazanych podmiotów i dostarczanie fałszywych dokumentów statkom podlegającym sankcjom ONZ.
4.	Pan Systems Pyongyang alias Wonbang Trading Co.	Adres: Room 818, Pothonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon District, Pjongjang, KRLD	16.10.2017	Pan Systems pomagała w unikaniu sankcji nałożonych przez RB ONZ poprzez próbę sprzedaży broni i powiązanych materiałów do Erytrei. Pan Systems jest również kontrolowana przez Reconnaissance General Bureau wskazane przez ONZ i działa w jego imieniu."